

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS AFGØRELSE

af 22. april 2004

om de nærmere vilkår for omfordelinger af Den Europæiske Centralbanks kapitalandele mellem de nationale centralbanker og justering af den indbetalte kapital

(ECB/2004/7)

(2004/504/EF)

STYRELSESRÅDET FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK HAR —

under henvisning til statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank, særlig artikel 28.5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forbindelse med justeringen af de vægte, som tildeles de nationale centralbanker (NCB'er) i den udvidede fordelingsnøgle for kapitalindskud i Den Europæiske Centralbank (ECB) (i det følgende benævnt hhv. »fordelingsnøglevægtene« og »fordelingsnøglen«) i henhold til afgørelse ECB/2004/5 af 22. april 2004 om de nationale centralbankers fordelingsnøgle for kapitalindskud i Den Europæiske Centralbank ⁽¹⁾, skal Styrelsesrådet fastlægge de nærmere vilkår for omfordelinger af kapitalandele mellem de NCB'er, som indgår i Det Europæiske System af Centralbanker (ESCB) den 30. april 2004, for at sikre, at fordelingen af disse andele svarer til de ændringer, der er foretaget.
- (2) Česká národní banka, Eesti Pank, Central Bank of Cyprus, Latvijas Banka, Lietuvos bankas, Magyar Nemzeti Bank, Bank Ċentrali ta Malta/Central Bank of Malta, Narodowy Bank Polski, Banka Slovenije og Národná banka Slovenska (i det følgende benævnt »NCB'erne i de tiltrædende lande«) indgår først i ESCB den 1. maj 2004, hvilket betyder, at omfordelinger af kapitalandele i henhold til statuttens artikel 28.5 ikke finder anvendelse på NCB'erne i de tiltrædende lande.
- (3) Afgørelse ECB/2004/6 af 22. april 2004 om fastsættelse af de foranstaltninger, som er nødvendige for de deltagende nationale centralbankers indbetaling af Den Europæiske Centralbanks kapital ⁽²⁾, fastsætter, hvordan og i hvilket omfang NCB'erne i de medlemsstater, som har indført euroen (i det følgende benævnt de »deltagende NCB'er«), skal indbetale ECB's kapital på baggrund af den udvidede fordelingsnøgle. Afgørelse ECB/2004/10 af 23. april 2004 om fastsættelse af de foranstaltninger, som er nødvendige for de ikke-deltagende nationale centralbankers indbetaling af Den Europæiske Centralbanks kapital ⁽³⁾, fastsætter den

procentdel, som NCB'erne i de medlemsstater, der ikke har indført euroen den 1. maj 2004 (i det følgende benævnt de »ikke-deltagende NCB'er«) skal indbetale den 1. maj 2004 på baggrund af den udvidede fordelingsnøgle.

- (4) De deltagende NCB'er har indbetalt deres andele af den i ECB indskudte kapital i henhold til afgørelse ECB/2003/18 af 18. december 2003 om fastsættelse af de foranstaltninger, som er nødvendige for de deltagende nationale centralbankers indbetaling af Den Europæiske Centralbanks kapital ⁽⁴⁾. På baggrund heraf fastsætter artikel 2 i afgørelse ECB/2004/6, at en deltagende NCB enten skal overføre et yderligere beløb til ECB, eller at ECB skal tilbageføre et beløb til den deltagende NCB, alt efter omstændighederne, for at nå frem til de beløb, der er angivet i artikel 1 i afgørelse ECB/2004/6. Ligeledes har Danmarks Nationalbank, Sveriges Riksbank og Bank of England indbetalt deres andele af den i ECB indskudte kapital den 18. december 2003 i henhold til afgørelse ECB/2003/19 om fastlæggelse af de foranstaltninger, der er nødvendige for de ikke-deltagende nationale centralbankers indbetaling af Den Europæiske Centralbanks kapital ⁽⁵⁾. På baggrund heraf fastsætter artikel 2, stk. 1, i afgørelse ECB/2004/10, at hver enkelt af disse tre NCB'er enten skal overføre et yderligere beløb til ECB, eller at ECB skal tilbageføre et beløb til dem, alt efter omstændighederne, for at nå frem til de beløb, der er angivet i artikel 1 i afgørelse ECB/2004/10. Artikel 2, stk. 2, i afgørelse ECB/2004/10 fastsætter, at NCB'erne i de tiltrædende lande skal overføre det beløb, som er angivet ud for deres navn i artikel 1 i samme afgørelse —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Omfordeling af kapitalandele

På baggrund af den andel af ECB's kapital, som hver enkelt af de deltagende NCB'er samt Danmarks Nationalbank, Sveriges Riksbank og Bank of England vil have indskudt den 30. april 2004, og den andel af ECB's kapital, som hver enkelt af disse NCB'er vil indskyde fra 1. maj 2004 som følge af justeringen af fordelingsnøglevægtene, jf. artikel 2 i afgørelse ECB/2004/5, skal disse

⁽¹⁾ Se side 5 i denne EUT.

⁽²⁾ Se side 7 i denne EUT.

⁽³⁾ Se side 19 i denne EUT.

⁽⁴⁾ EUT L 9 af 15.1.2004, s. 29.

⁽⁵⁾ EUT L 9 af 15.1.2004, s. 31.

NCB'er omfordele kapitalandele imellem sig ved hjælp af overførsler til og fra ECB for at sikre, at fordelingen af kapitalandele den 1. maj 2004 svarer til de ændrede vægte. Med henblik herpå skal hver enkelt af disse NCB'er i medfør af denne artikel, og uden at der kræves yderligere formaliteter eller foranstaltninger, den 1. maj 2004 enten overføre eller modtage den andel af ECB's kapital, som er anført ud for NCB'ens navn i fjerde kolonne i tabellen i bilag I til denne afgørelse, idet »+« betegner en kapitalandel, som ECB skal overføre til NCB'en, og »-« en kapitalandel, som NCB'en skal overføre til ECB.

Artikel 2

Justering af den indbetalte kapital

1. På grundlag af det beløb af ECB's kapital, som hver enkelt NCB eventuelt har indbetalt, og det beløb af ECB's kapital, som hver enkelt NCB skal indbetale den 1. maj 2004 i henhold til artikel 1 i afgørelse ECB/2004/6 for de deltagende NCB'ers vedkommende og artikel 1 i afgørelse ECB/2004/10 for de ikke-deltagende NCB'ers vedkommende, skal hver enkelt NCB den 3. maj 2004 enten overføre eller modtage det nettobeløb (i euro), der er anført ud for NCB'ens navn i fjerde kolonne i tabellen i bilag II til denne afgørelse, idet »+« betegner et beløb, som NCB'en skal overføre til ECB, og »-« et beløb, som ECB skal overføre til den pågældende NCB.

2. ECB og de NCB'er, som er forpligtede til at overføre et beløb i henhold til stk. 1, skal den 3. maj 2004 hver især separat overføre de renter, der i perioden fra 1. maj 2004 til 3. maj 2004 er påløbet de respektive beløb, som ECB og de pågældende NCB'er skal betale i henhold til stk. 1. De, som overfører og modtager disse renter, er de samme, som overfører og modtager de beløb, som renterne er påløbet.

Artikel 3

Generelle bestemmelser

1. Overførslerne beskrevet i artikel 2 finder sted via Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer system (TARGET).

2. Hvis en NCB ikke har adgang til TARGET den 3. maj 2004, skal NCB'en den 3. maj 2004 overføre beløbene angivet i artikel 2 ved at kreditere en konto, som ECB har anvist i god tid.

3. Alle påløbne renter omhandlet i artikel 2, stk. 2, beregnes på dagsbasis efter renteberegningskonventionen »faktisk antal dage/360« til en sats svarende til den marginale rente, der er anvendt af ESCB i dets seneste primære markedsoperation.

4. ECB og de NCB'er, som er forpligtede til at foretage en overførsel i henhold til artikel 2, skal i rette tid give de nødvendige instrukser med henblik på korrekt og rettidig udførelse af disse overførsler.

Artikel 4

Afsluttende bestemmelser

Denne afgørelse træder i kraft den 23. april 2004.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 22. april 2004.

Jean-Claude TRICHET
Formand for ECB

BILAG I

NCB'ernes indskudte kapital

(EUR)

	Andel indskudt den 30. april 2004	Andel indskudt fra 1. maj 2004	Andel, som skal overføres
<i>Deltagende NCB</i>			
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	141 485 000	141 910 195,14	+425 195,14
Deutsche Bundesbank	1 170 200 000	1 176 170 750,76	+5 970 750,76
Bank of Greece	108 070 000	105 584 034,30	-2 485 965,70
Banco de España	439 005 000	432 697 551,32	-6 307 448,68
Banque de France	825 875 000	827 533 093,09	+1 658 093,09
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	51 270 000	51 300 685,79	+30 685,79
Banca d'Italia	728 630 000	726 278 371,47	-2 351 628,53
Banque centrale du Luxembourg	8 540 000	8 725 401,38	+185 401,38
De Nederlandsche Bank	221 615 000	222 336 359,77	+721 359,77
Oesterreichische Nationalbank	115 095 000	115 745 120,34	+650 120,34
Banco de Portugal	100 645 000	98 233 106,22	-2 411 893,78
Suomen Pankki	71 490 000	71 711 892,59	+221 892,59
<i>Ikke-deltagende NCB</i>			
Česká národní banka	0	81 155 136,30	Ikke relevant
Danmarks Nationalbank	86 080 000	87 159 414,42	+1 079 414,42
Eesti Pank	0	9 927 369,94	Ikke relevant
Central Bank of Cyprus	0	7 234 070,02	Ikke relevant
Latvijas Banka	0	16 571 585,02	Ikke relevant
Lietuvos bankas	0	24 623 661,42	Ikke relevant
Magyar Nemzeti Bank	0	77 259 867,83	Ikke relevant
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	0	3 600 341	Ikke relevant
Narodowy Bank Polski	0	285 912 705,92	Ikke relevant
Banka Slovenije	0	18 613 818,63	Ikke relevant
Národná banka Slovenska	0	39 770 691,11	Ikke relevant
Sveriges Riksbank	133 180 000	134 292 162,94	+1 112 162,94
Bank of England	798 820 000	800 321 860,47	+1 501 860,47
I alt:	5 000 000 000	5 564 669 247,19	0

BILAG II

NCB'ernes indbetalte kapital

(EUR)

	Andel indbetalt den 30. april 2004	Andel indbetalt fra 1. maj 2004	Overførselsbeløb
<i>Deltagende NCB</i>			
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	141 485 000	141 910 195,14	+425 195,14
Deutsche Bundesbank	1 170 200 000	1 176 170 750,76	+5 970 750,76
Bank of Greece	108 070 000	105 584 034,30	-2 485 965,70
Banco de España	439 005 000	432 697 551,32	-6 307 448,68
Banque de France	825 875 000	827 533 093,09	+1 658 093,09
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	51 270 000	51 300 685,79	+30 685,79
Banca d'Italia	728 630 000	726 278 371,47	-2 351 628,53
Banque centrale du Luxembourg	8 540 000	8 725 401,38	+185 401,38
De Nederlandsche Bank	221 615 000	222 336 359,77	+721 359,77
Oesterreichische Nationalbank	115 095 000	115 745 120,34	+650 120,34
Banco de Portugal	100 645 000	98 233 106,22	-2 411 893,78
Suomen Pankki	71 490 000	71 711 892,59	+221 892,59
<i>Ikke-deltagende NCB</i>			
Česká národní banka	0	5 680 859,54	+5 680 859,54
Danmarks Nationalbank	4 304 000	6 101 159,01	+1 797 159,01
Eesti Pank	0	694 915,90	+694 915,90
Central Bank of Cyprus	0	506 384,90	+506 384,90
Latvijas Banka	0	1 160 010,95	+1 160 010,95
Lietuvos bankas	0	1 723 656,30	+1 723 656,30
Magyar Nemzeti Bank	0	5 408 190,75	+5 408 190,75
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	0	252 023,87	+252 023,87
Narodowy Bank Polski	0	20 013 889,41	+20 013 889,41
Banka Slovenije	0	1 302 967,30	+1 302 967,30
Národná banka Slovenska	0	2 783 948,38	+2 783 948,38
Sveriges Riksbank	6 659 000	9 400 451,41	+2 741 451,41
Bank of England	39 941 000	56 022 530,23	+16 081 530,23
I alt:	4 032 824 000	4 089 277 550,12	+56 453 550,12